



京 剧

打 督 郵

北京宝文堂書店

前 記

东汉灵帝时，内有十常侍舞弊弄权，外有董卓拥兵肆虐，以致朝政日非。当时刘备虽有軍功，奈無人情，仅被任为安喜县尉，到任不久，甚得民心。适有督邮来县視察，刁难索賄，刘备不肯逢迎，督邮迫使县吏誣陷刘备。县吏不肯，致被吊打；百姓求饒，亦被驅逐。

恰好張飞来到，見狀大怒，立將督邮綁在树上，用柳枝尽力鞭打。刘备聞訊，赶来劝止，并为另图大計，遂偕关羽、張飞二人弃官而去。

《打督邮》本事出于《三国演义》，是京剧舞台上的一個傳統剧目。这个整理本是在京剧老本的基础上重新修改的，在人物性格上作了一些加工。在整理过程中，得到演員李盛藻、李洪春同志的帮助；現已由中国京劇院一团演出。

改編者 1957年4月

人物：四百姓 四衙役 書吏 劉備 關羽
張飛 四軍士 旗牌 督郵

第一場

四百姓、四衙役、書吏上。

書吏 列位請了！

眾人 請了。

書吏 日前上司札諭到來，新縣尉劉大老爺今日到任，
為此約集列位，出城迎接。看天時不早，大家同往！

眾人 請！（同下。）

第二場

劉備 （內唱“西皮倒板”）

惱恨奸亂國政——

關羽、張飛、劉備，滿懷憂憤地上，三人互看。

劉備 唉！（唱“原板”）

埋沒了我弟兄有志難伸！

關羽嘆氣。

刘 备 （唱）見云長皺双眉心中隱恨，

張飞叹气。

刘 备 （唱）見翼德怒冲冲怀抱不平。

二賢弟且忍耐隨兄赴任，

（唱“流水”）安喜县理民情暫为存身。

到將來乘风云統兵掌令，

必定要除国賊整頓千坤。

关 羽 大哥！（唱“搖板”）

王綱不振多奸佞，

辜負英雄报国心！

張 飞 大哥！（唱“流水”）

十常侍在朝乱国政，

董卓賊拥兵在外更專橫；

到如今你屈掌这安喜县印，

埋沒了桃园弟兄为国为民一片心！

我要杀那奸賊你执意不允，

岂不是与汉室留下禍根！

刘 备 賢弟呀！（唱“搖板”）

二賢弟且耐心休要任性，

大丈夫必須要能屈能伸。

有志者事竟成古有明訓——

圓場，四衙役、四百姓、書吏上，出城。

書 吏 安喜县書吏，偕同閭衙人役、百姓父老，迎接

太爷！

刘 备 （接唱）有劳列位远相迎。

“吹打”，众人同进城下；又同上，刘备入座。

書 吏 安喜县書吏偕同衙役，

百 姓 百姓父老，

众 人 恭賀太爷荣任。

刘 备 豈敢。这是我二弟云長，三弟翼德，大家見過。

众 人 參見二位老爹。

关 羽 有劳列位出郭相迎，多有辛苦。

張 飛 理当如此。

刘 备 想我刘备，乃一介武夫，才疏德薄，初任县尉，人地生疏，还望列位相助。

書 吏 太爷說哪里話来，我等久聞桃园弟兄，救国爱民，甚是景仰。如今荣任到此，实乃万民之幸也。

刘 备 惟願官清吏順，民自得安。——啊，諸位父老，此地光景如何？

百 姓 （有所顧慮）这……

書 吏 啊列位！这刘大老爷非比前任官員，有話只管言講。

百姓甲 （长叹）唉！再不要提起！此地連年水旱为灾，又逢刀兵四起，百姓缺衣少食，真真的苦不堪言……

关 羽 唔……

百姓乙 那前任官員乃是董卓所派，他橫征暴斂，肆意搜刮，害得我們十室九空，走投無路，这些苦处，一时就說不尽了！……

刘 备 呀！（唱“散板”）

聞此言不由我心中难忍，

解民困犹恐是力不从心。

这时候倒教我去留不定……

“行紃”，关羽叹气。

張 飞 大哥！依小弟看来，不如走他娘的！

众 人 （一愣）这……

刘 备 （略想）不可！（接唱）既到任必須要尽力而行。

众位父老放心，本县尉非比前任官員，相煩轉告百姓，各安生业，若有貧苦無依者，到衙来报，定有周济。

百 姓 多謝太爷！

刘 备 書吏！速出告条，曉諭軍民人等，奉公守法，
买卖客商，公平交易，如有不法情事，重責不貸！

書 吏 遵命。（下。）

刘 备 众位父老，回家歇息去罢。

百 姓 遵命。（出門）哎呀，这就好了（同笑）哈哈
……（下。）

关 羽 大哥志在安邦定国，今日守此彈丸之地，豈不是大材小用了！

張 飞 倒不如离开此地，另图大計！

刘 备 欲图大計，須立根本。

关 羽 就依大哥，我等耐等时机就是。

刘 备 唔，矢志安天下，

关 羽
張 飞 同心报国家！（同下。）

第 三 場

四軍士、旗牌、喝道，引督邮上。

督 邮 （唱“西皮搖板”）

奉王命巡州郡誰不遵仰，

为利祿哪顧得百姓飢荒！

旗 牌 啓稟督邮大人，前面已是安喜县境了！

督 邮 好！与我分班列队，前呼后拥，緩緩而行！

众 人 啊！

督 邮 （接唱）

安喜县本是那刘备执掌，

他必然索民财以飽私囊。

知时务就應該把厚礼献上，

倘若是供应差他自找禍殃！

众人同下。

第 四 場

刘备上。

刘 备 （唱“西皮原板”）

嘆英雄不得志屈掌縣印，
棄戎馬理民情費盡辛勤。
雖然是眾百姓安居稱慶，
我怎能守此郡終老一生。
但願得掌兵戎親承王命，
扶漢室除逆賊方稱我心。

關羽、張飛上。

關羽（唱“搖板”）閒無事讀春秋難消煩悶，

張飛（接唱）習槍馬不殺賊怎得安心！

關羽
張飛
張飛
啊，大哥！（落座）唉！

劉備一看，無言。

關羽 啊大哥！我想漢室奸佞不除，我弟兄永無出头之日了！

張飛 着哇！那些奸黨，賣官鬻爵，陷害賢能，因此天下大亂。想我等一無人情，二不納賄，只落得屈身在此。既不能定亂誅奸，又不能為民除害，教咱老張怎能安心？啊大哥！若是長此以往，把小弟我可就急壞了！

劉備 不必心急，耐等時機才是。

書吏急上。

書吏 啓稟太爺，今有督郵大人巡查此地，已入縣境了。

劉備 啊，督郵……

書吏 正是。

劉備 他是甚麼人？

書吏 唉！聞知這督郵十分狠毒，巡查各地，勒索金銀，所到之處，雞犬不寧。今日到此，還望太爺多加小心才是。

劉備 哦，原來是個貪墨之輩。（略想）唔，既然到此，也要出郭相迎。

張飛 且慢！這廝如此混賬，就該將他趕出縣境，還迎接他何來！

劉備 噯！他乃是上司官員，必須以禮相待。

張飛 哼！咱老張不管甚么上司不上司，要去你去，我是不去！

劉備 哦，三弟不去？

張飛 不去！

劉備 好，你就在這衙中，我與你二哥前往。——二弟我們走哇！

關羽 小弟奉陪。

張飛 慢來，慢來。二位哥哥都去，小弟豈能不往！

劉備 這便才是。

張飛 哼！那督郵再若胡作非為，就是他的死期到了！

劉備 不必多言，——吩咐人役，擺隊相迎！

書吏 遵命。

劉備、關羽、張飛下。

書吏 人役們！

衙役 （內）啊！

書吏 今有督郵巡查至此，已入縣境，太爺吩咐下

来，衙役人役，出城相迎！

衙 役 （内）啊！

書吏下。

“吹打”四衙役、关羽、張飞、刘备換衣，自下場門上，出城。四軍士、旗牌、督郵意态驕橫地自上場門上。

刘 备 安喜县尉刘备，迎接督郵大人。

旗 牌 啓稟大人，安喜县尉刘备，迎接大人。

督 郵 （傲慢無礼地）哼！吩咐館驛伺候！

旗 牌 館驛伺候！

四衙役、四軍士、旗牌、督郵、进城下，刘备等远望。

張 飞 可惱！（唱“西皮散板”）

見此情不由我心中惱恨，

他竟敢大模大样藐視人。

赶上前去我將他問——

張飞边唱边脫褶子，刘备、关羽急攔。

刘 备 （接唱）事要三思而后行！

張 飞 哦，三思而行？

刘 备 三思而行。

張 飞 嘿……

刘备、关羽、張飞同下。

第 五 場

“吹打”，督郵等原人上，督郵入座。

督 邮 来！

旗 牌 有。

督 邮 吩咐下去，一切官吏免見，單傳安喜县尉，刘备。叫他报門而进！

关羽、張飞、刘备上。

旗 牌 咋咋咋……！刘备！大人叫你报門而进！

刘备等一惊。

旗 牌 你要仔細了！你要与我打点了！

刘 备 啊？

張 飞 啊！……

刘 备 （唱“流水”）

督邮做事太欺人，

乱施淫威教报門。

此時間难把理来論，

矮簷之下暫存身，

只得低头报門进——（“行絃。”）

張 飞 大哥！这厮是个甚么东西，竟敢这样做威做福，待俺将他抓了下来！

刘 备 噯！（唱“搖板”）三弟还要三思而行！（揮手示意关羽、張飞暫退。）

張 飞 怎么，还要三思而行？

刘 备 还要三思而行。

張 飞 嘿！你就会这个三思而行！哼！

关羽、張飞下。

刘 备 报，安喜县尉刘备告进……（进门）安喜县尉、
刘备参见大人。

旗 牌 膝免，搭躬。

众 人 （喊威）哦……

督 邮 刘备！

刘 备 有。

督 邮 想这安喜县，乃是河北富庶之地，上官派你到此，原是格外施恩，你就该好好的答报才是。

刘 备 是啊。卑职奉命，来治安喜，自当上报君恩，下解民困。到任之初，此地民生凋蔽，市井萧条，是我晝夜辛劳，扶危济难，才得民困稍苏，乡里安靖……

督 邮 （冷笑）哼哼哼……说得倒也中听。我想民穷官困，民富官肥，如今百姓既已安居乐业，你在此坐享富贵，真真的官运亨通啊！（笑）哈哈……
（伸手示意要贿赂。）

刘 备 大人说哪里话来。我想为官必须清正，治国必先爱民，刘备不才，岂能昧却良心，贪图富贵！还望大人明察！

督 邮 哼！讲甚么明察！本部此番一路而来，闻得你纵容吏卒，勒索民财，这异口同声，还有甚么假的不成！

刘 备 啊？

督 邮 我念你初次为官，有意諒情一二，怎么你不識抬举，反敢巧言遮辯么！

刘 备 大人此言差矣！

督 邮 唔……

刘 备 我刘备乃是中山靖王之后，孝景皇帝陛下之玄孙，立誓安民救国，犹恐力不从心，岂能学那害民利己之輩！

督 邮 噫！

关羽、张飞暗上，窃听，张飞急欲擒人，关羽急攔。

督 邮 大胆刘备，你出身行伍，本应裁撤。怎么，你竟敢冒充皇亲，藐视官长，低赖罪行，记打！记责！——与我擒了出去！（怒下。）

旗 牌 出去！

军士、旗牌下。

刘备出门。

张 飞 （大怒）哇呀呀……！（唱“西皮散板”）

督邮贼子真胆大，

敢把我桃园弟兄来欺压！

忍不住心头火我将他暴打——

刘 备 （急攔，接唱）三弟休要怒火发！

张 飞 难道怕他不成？

刘 备 唉！（唱“流水”）

非是兄胆小懼怕他，

你若莽撞事必有差。

都只为朝中奸党威权大，

才有这贪官污吏、仗势欺人做爪牙。

为大計暫且忍耐下，

等时机到定把那狐羣狗党一齐杀！（行絃。）

張 飞 大哥如此懦弱，把小弟我就急坏了！

刘备、关羽、張飞下。

軍士、旗牌、督邮上。

督 邮 （唱“搖板”）

恨刘备初为官爱錢如命，

仗宗亲誇功績不肯逢迎。

哪有个百里侯清廉公正——

有了！（向旗牌）喚安喜县書吏前来！

旗 牌 啊！（下。）

督 邮 （接唱）施一計管教他奉獻金銀。

旗 牌 （內）随我来！

旗牌帶書吏上。

書 吏 叩見大人。

督 邮 你就是本县的書吏么？

書 吏 正是。

督 邮 起来，起来，我来問你，那刘备自从到任以来，他是怎样的貪贓賣法、勒索民財？你要具实的講来。

書 吏 哎呀呀，刘县尉兩袖清風，勤政爱民，从未听说有甚么貪贓賣法之事啊。

督 邮 噯！休要多慮，只管实言，自有你的好处。若是替他隱瞞遮盖，一旦事发，只恐你吃罪不起！

書吏 哎呀大人哪！刘县尉实無此事，难道教小人捏造不成！

督邮 怎么講？

書吏 难道教我捏造不成！

督邮 大胆！（唱“散板”）

書吏說話实可恨，

嫌蔽官長你的罪非輕。

書吏 大人不信，可以問过百姓哪。

督邮 噯！（接唱）

事有証凭何須問——（行絃。）

書吏 大人不問，教我怎样的認罪呀！

督邮 （語塞）啊，这……

百姓 （內）冤枉……！

督邮 啊！（接唱）耳旁听得喧嚷声。

旗牌 百姓喊冤！

督邮 哦，百姓喊冤？（暗喜）哼哼……（接唱），

你道刘各官清正，

百姓們喊冤告何人？

帶百姓！

旗牌 帶百姓！

百姓上。

百姓 叩見大人！

督邮 起来、起来，你等喊冤，控告哪一个呀？

百姓 我們告的是县尉……

書吏一驚。

督 卹 書吏，你可曾聽見哪？你道刘备兩袖清風，勤政愛民，為何百姓控告于他？

書 吏 哎呀，真真的冤枉啊！

百 姓 啊大人，我們告的是前任的縣尉。

督 卹 啊？

百 姓 他在任之時，橫征暴斂，逼死人命，望求……

督 卹 （急攔）噯！那前任的縣尉，你們還告他做甚！

（略想）哦、哦，是了。想你們告的原是刘备，見他

（指書吏）在此，你們不敢言講。不妨，有話只管講來，有本部與你們作主。你們講啊！講、講、講。

百 姓 哎呀呀！劉縣尉官清似水，愛民如子，我們怎能告他呀！

書 吏 大人，你看如何！

督 卹 這、這、這……嚙！怪不得人人言講，這安喜縣，官是貪官，民是刁民。今日一見，果然不差。哪里容得！——來！

軍 士 有！

督 卹 將這書吏，吊在驛門，用皮鞭重重的拷打！

軍 士 啊！

督 卹 拖下去！

百 姓 啊，大人，大人……（求情。）

督 卹 哼！掙了出去！（怒下。）

軍士打出百姓，鞭打書吏，百姓着急。

張 飞 （內）走哇！

張飞上。

張 飞 （唱“西皮散板”）

大哥再三劝我忍，

俺老張怒气实难平。

去往長街把酒飲——

百 姓 （哭） 苦哇……！

張 飞 啊？（接唱）

尔等为何放悲声？

百 姓 三爷呀！（接唱）

督邮欺压众百姓，

毒打書吏害县尊。

張 飞 哇呀呀！（接唱）

聞言切齒咬牙恨，

狗官人面禽獸心。

闖了进去我要他的命——

張飞赶走旗牌、軍士，百姓救下書吏，众人下；張飞
进門，推翻書案。

督邮上。

督 邮 啊！（接唱）胆大的狂徒乱胡行！

嚙！胆大狂徒，乱闖館驛，是何道理？

張 飞 住口！你这狗官，狐假虎威，苦害百姓，今日
犯在你三爹爹之手，休想活命！

督 邮、啊？你藐視王法，目無官長，真真的要造反